

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 69 (1982)  
**Heft:** 5: Neue Tendenzen in den USA

**Artikel:** Italie : bibliothèque communale de San Salvo, province de Chieti, 1975-1979  
**Autor:** Di Domenico, Giovanni  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-52648>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Italie

**Bibliothèque communale de San Salvo, province de Chieti, 1975-1979**

Architecte: Giovanni Di Domenico, Naples

«L'architecture est l'art de concevoir et de porter les édifices à leur perfection.» (Boullée)

### Description

#### Programme

L'édifice, conçu comme un volume compact, aux angles creux, montrant de façon bien lisible à l'intérieur de lui-même ses éléments constitutifs, se développe sur trois étages, sans compter l'étage qui est au sous-sol. Les fonctions relatives à la bibliothèque proprement dite se trouvent au deuxième étage, où l'éclairage est essentiellement zénithal; les fonctions relatives aux activités collatérales, de promotion culturelle, sont au rez-de-chaussée, directement en contact avec la rue; au sous-sol trouvent leurs places les magasins et les locaux techniques; au premier étage, le plus souvent à l'entresol, sont placés des débarres ou d'autres locaux accessoires. La salle de lecture s'ouvre en éventail autour de la table centrale de contrôle; une rampe reliant à l'extérieur le hall du premier étage permet une utilisation des locaux de la bibliothèque indépendante de ceux du rez-de-chaussée.

#### Lieu

Un tissu d'origine récente à la périphérie d'un petit centre qui s'est développé en dehors de toute réglementation; une organisation urbaine délabrée où les traces du vieux tissu sont désormais presque entièrement effacées. Une architecture structurée par des lois autonomes en contraste dialectique avec les lieux.

Un terrain en pente raide, la route provinciale en amont, en aval une place que l'on doit encore construire. L'édifice est constitué par un corps central convexe «fermé» du côté de la route et deux gros angles creux «ouverts» vers la place. Le volume de l'édifice se termine en haut par un couronnement horizontal faisant contraste avec la pente fuyante du sol.

#### Construction

On utilise les techniques conventionnelles (les plus répandues) du lieu: structures en béton armé, murs

de refend en briques, avec ou sans enduit. L'édifice est entièrement peint en blanc, aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur (hormis les meubles); les différents matériaux et les différents éléments constitutifs de l'édifice sont laissés bien visibles et on les distingue parfaitement au-dessous de la mince couche de peinture.

#### Conception

Dans un contexte pauvre au point de vue linguistique, caractérisé par le rouge de l'argile et de la brique, un édifice gouverné par la «symphonie» des blancs, un monument blanc qui «chante le chant des colonnes» (Valéry). Presque une pièce de l'art plastique grec – j'aurais voulu – dans la lumière claire et nette de l'Adriatique; un «jeu de volumes sous la lumière», tel qu'on le retrouve dans le monde hellénique (ou dans celui de Le Corbusier), au milieu du vert des champs qui descend jusqu'à la mer, aux bords des calmes étendues bleues de l'Adriatique. L'architecture crée des relations «pures» avec les lieux où elle opère et où elle met en œuvre d'autres «lieux», d'autres objets (le temple d'Athéna Niké, le couvent de La Tourette), mystérieusement associés par de faibles indices en des traces à peine intelligibles, tels des fils imperceptibles d'une délicate toile d'araignée. Il n'existe pas d'architecture indifférente aux lieux: si sa matrice est (comme elle l'est) fondamentalement poétique, rayon de poésie pure, tout se décide dans le rapport qui se crée avec eux dès le premier jour, dans la première magique connaissance des lieux, dans la mystérieuse syntonie, dans l'image initiale, dans l'embryon qui, ce jour-là même, en reçoit la vie (fonction de ce jour particulier, de cette particulière coordonnée de l'espace et du temps). Architecture blanche et volume compact, «symphonie» des blancs en rapport avec les formes «originelles» de l'argile et de la brique, le temple d'Athéna Niké et le couvent de La Tourette. Le temple d'Athéna Niké: le même rapport entre le couronnement et la partie inférieure creuse, les mêmes colonnes; le couvent de La Tourette: le même rapport entre le couronnement et le terrain en pente, la même tension entre les deux éléments qui engendre les volumes et les lignes-force des pilastres.

L'architecture crée des relations pures: rapports entre corps ou surfaces, équilibres impalpables, mathématiques primordiales (et pour-



1

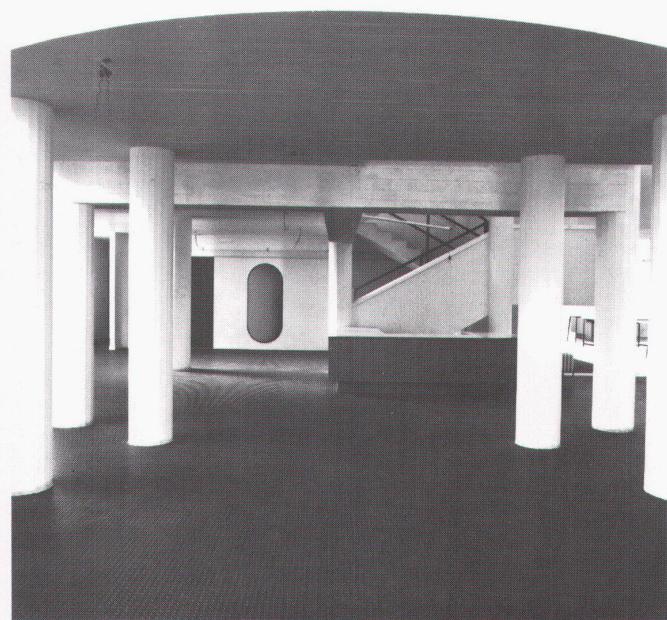
tant exactes), mesures et encore mesures, compositions savantes qu'aucun savant ne sera jamais capable d'expliquer. Secret de la vie d'une architecture, du charme perpétuel de formes pourtant usées dans le langage.

Blanc. Le blanc est fonction de la lumière, il est lui-même lumière, des lumières et des ombres, des gris ou des blancs aux nuances infinies. Des gradations et des nuances qui changent constamment au cours de la journée, un espace très sensible (grâce aussi à l'éclairage zénithal qui y est employé) aux moindres variations de l'atmosphère. Le blanc est «couleur»: mille couleurs s'y mêlent, dans une architecture conçue «en couleurs», qui ne croit pas dans la couleur (ni dans la nature) intrinsèque des matériaux. Le matériel n'a pas de couleur (ni de nature) en soi, il a la couleur de l'intelligence qui le découvre et le met en œuvre, la couleur du langage qu'on lui donne. Le langage opère parallèlement sur la nature des matériaux.

Structure. «L'ordre est le principal ornement de l'architecture; des structures qui se multiplient pour former des espaces, déterminer des nœuds, scander des rythmes (du temps et de l'intelligence), soutenir le réseau des fonctions, marquer le poids, la fatigue de l'homme, sa volonté de «construire».

Structures, espaces infinis qui se suivent, constamment renvoyés, en des ensembles sans fin; structures mimant des «natures»; structures qui ici, à San Salvo, miment – peut-être –, avec leur épaisseur, l'enchevêtrement épais des arbres des forêts des Abruzzes, de ses lumières toujours à moitié voilées – comme dans cet édifice –, du blanc de ses neiges. Des forêts d'ici (de cette autre région des Abruzzes), lointaines et pourtant présentes dans la culture des lieux et, de toute façon, dans mes plus intimes souvenirs d'Abruzzain. L'architecture n'est jamais indifférente aux lieux.

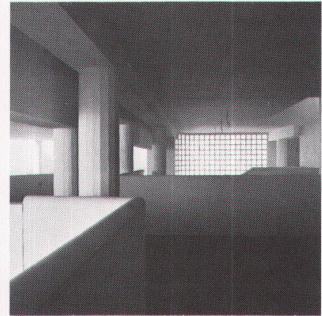
Giovanni Di Domenico



2



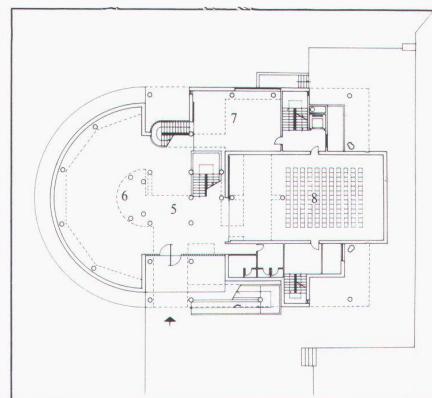
3



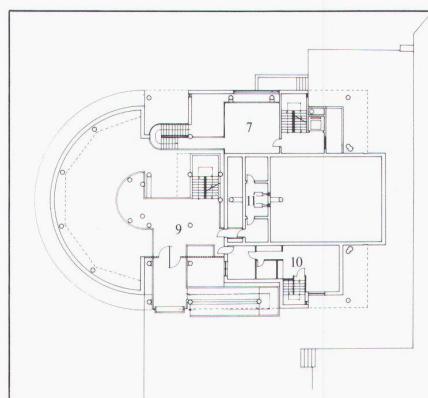
4



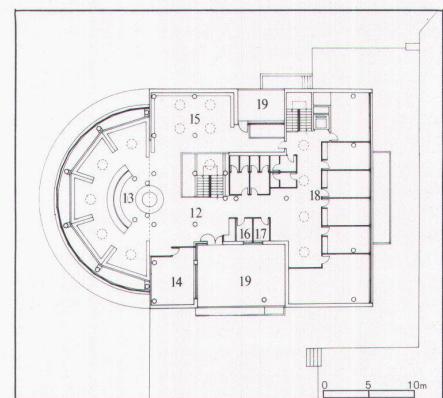
5



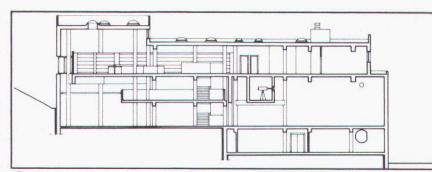
6



7



8



9

1 Angle nord-est  
2 Hall d'entrée au rez-de-chaussée

3 Angle sud-ouest  
4 Hall d'entrée au 1er étage

5 Bibliothèque des adultes  
6 Plan du rez-de-chaussée

7 Hall de l'entrée au rez-de-chaussée  
8 Salle d'exposition  
9 Collection des périodiques  
10 Salle de conférence

7 Plan du 1er étage  
9 Hall d'entrée à la bibliothèque  
10 Logement du concierge  
11 Cabine de projection

8 Plan du 2ème étage  
12 Hall d'entrée à la bibliothèque des adultes  
13 Salle de lecture des adultes  
14 Salle d'étude

15 Salle de lecture des enfants  
18 Bureaux  
19 Terrasse: salle de lecture en plein air

9 Coupe longitudinale